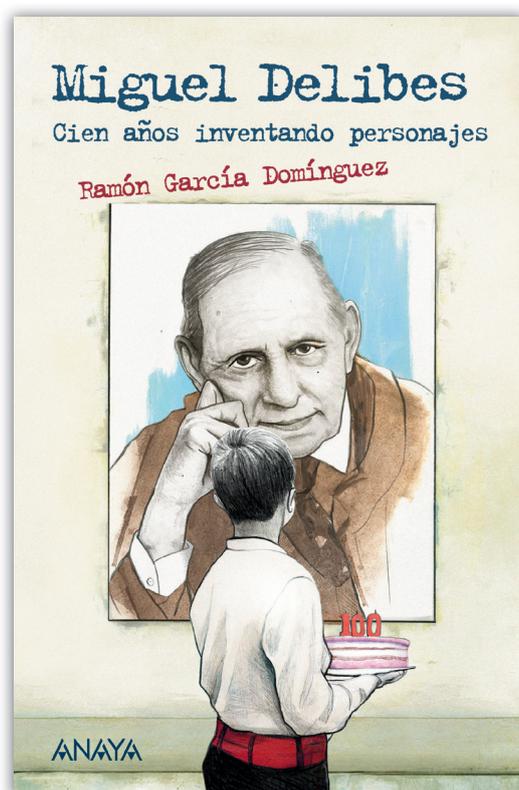


Guía de lectura

# Miguel Delibes

## Cien años inventando personajes

Ramón García Domínguez



ANAYA

## INTRODUCCIÓN

*Miguel Delibes cumpliría cien años, y como si siguiera vivo va a celebrarlo. Para ello, invita a su fiesta a un puñado de amigos, entre los que están unos cuantos protagonistas, infantiles y juveniles, de sus novelas. Delibes fue, ante todo y sobre todo, un gran inventor de personajes literarios. De los que él mismo dijo: «Mis personajes son, en buena parte, mi propia biografía». Y son ellos ahora, junto con el novelista y autor de este libro, quienes te invitamos también a ti, lector, a que te unas a la fiesta del centenario.*

No es casualidad que el texto de cuarta de cubierta invite a los lectores a una fiesta, puesto que todo el libro es una invitación: a leer, a descubrir, a curiosear y a entender a Miguel Delibes.

El texto, construido como una sucesión de amigos de Delibes que podrían acudir a su cumpleaños, mezcla personajes de realidad y de ficción. Sin embargo, ambos tipos de personajes habitan un mismo plano puesto que todos son importantes en la obra de Delibes. Como afirma Ramón García Domínguez, su objetivo no es otro que «incentivar y fomentar la curiosidad del ahora joven lector para convertirlo en futuro y ferviente lector adulto de la literatura de Miguel Delibes».

Encontramos así que, de los quince capítulos del libro, diez de ellos retratan a personajes de ficción, protagonistas de una decena de sus novelas. El peso de lo literario es grande por lo tanto en este libro, como no podía ser de otra forma, tratándose de un autor de la magnitud de Delibes.

El talento de Ramón García Domínguez está no solo en contagiar su pasión por la literatura del novelista castellano, sino también en transmitir el profundo humanismo que impregnaba todas sus obras.

Las ilustraciones de Albert Asensio, creadas en una evocadora gama de colores terrosos y sepias, nos trasladan a esos ambientes de posguerra al mezclar al mismo tiempo una gran sutileza con una eficacia casi cinematográfica.

## ARGUMENTO

Miguel Delibes, el niño Miguel, Michi para la familia y amigos, celebra «cumplesiglo», es decir, cumple cien años. Está dispuesto a invitar a sus amigos más importantes y quiere explicarnos quiénes son.



Así conocemos primero a Pedro, su amigo melancólico, quien perdió a su mejor amigo por culpa de una pulmonía. El segundo será uno de sus amigos más conocidos, Daniel, el Mochuelo, protagonista de su célebre novela *El camino*. El tercero, Manuel Alonso Alcalde, acabó siendo un magnífico poeta. Los cuatro siguientes, Nini, Senderines, Isidoro y Gervasio son, respectivamente, los protagonistas de *Las ratas*, *La mortaja*, *Viejas historias de Castilla la Vieja* y *Madera de héroe*.

Los capítulos 8 y 9 son muy especiales ya que se adentran en la faceta más íntima de Delibes. Por un lado, nos habla de sus amigos de infancia, su pandilla. Por otro, nos explica la importancia que tuvo para él su «amiga», la bicicleta, porque para Delibes aquellas máquinas de dos ruedas formaban «parte consustancial de nuestro grupo de amigos».

Quico, el emblemático protagonista de *El príncipe destronado*, ocupa el décimo capítulo. Mientras que en los dos siguientes retornamos al ámbito íntimo del escritor, para conocer a sus siete hermanos y visitar su ambiente familiar. Y también, dentro de ese ambiente familiar, para encontrarnos con su fiel amigo de cuatro patas, Bobby, su perro.

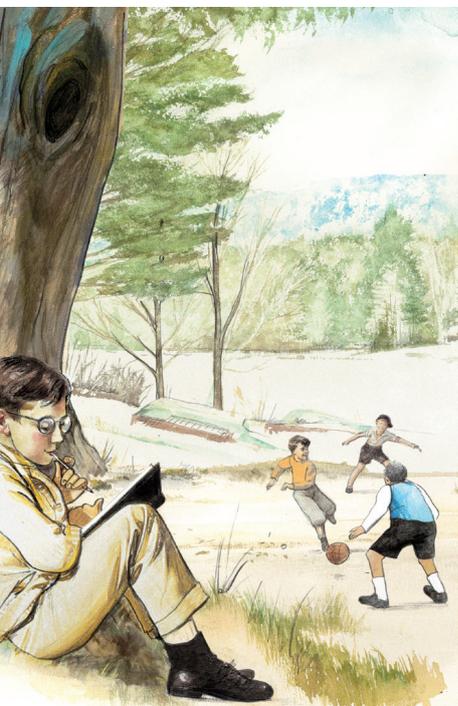
Los tres últimos capítulos del libro están dedicados a personajes de tres de sus libros. Pacífico, protagonista de *Las guerras de nuestros antepasados* y de *Mi idolatrado hijo Sisí*. No podía faltar Cipriano, protagonista de la monumental novela *El hereje*.

El cuerpo principal del libro, esos quince capítulos, están acompañados de una presentación que lo precede y dos epílogos que lo coronan, donde Ramón García Domínguez aporta datos muy valiosos sobre la figura de Miguel Delibes y las fuentes de donde ha bebido a la hora de escribir este estupendo texto.

## AUTOR E ILUSTRADOR

### Ramón García Domínguez

Ramón García Domínguez es periodista y escritor. Ha publicado artículos, libros-reportaje, biografías, novelas, ensayos, teatro y, sobre todo, literatura infantil y juvenil, en cuyo género cuenta con una larga lista de títulos, entre los que cabe destacar algunos editados por Anaya, como *Aventuras y desventuras de Alonso Quijano*, *Mi primer Cid*, *Mi primer Quijote* o *Para siempre (cuaderno secreto de la niña Teresa de Jesús)*. Además, ha publicado varios estudios sobre



la figura y la obra del escritor Miguel Delibes, entre los que destaca una amplia biografía titulada *Miguel Delibes de cerca*. Como periodista ha trabajado e incluso dirigido diferentes medios de comunicación, y actualmente es colaborador de *El Norte de Castilla*, de Valladolid y de otros periódicos y revistas. En su día realizó programas de radio infantiles, suplementos infantiles de prensa y fue guionista en la mítica revista juvenil *Trinca*.

### Albert Asensio

Estudia diseño gráfico en la EADT. Posteriormente, realiza un posgrado de ilustración en Eina Barcelona (2006-2007) y dos cursos de dibujo y pintura en el Central Saint Martins College of Art and Design de Londres en 2009. En 2007 empieza a trabajar como ilustrador para editoriales como Anaya, Juventud, Random House Mondadori, Teide, Cruilla o Planeta y diarios como *La Vanguardia*. Hasta ahora ha recibido un Laus de Bronce por el cartel de Fira Tàrrrega 2010 (diseño gráfico del estudio Miquel Puig), un premio con el libro *Kim* de Rudyard Kipling, de la editorial Juventud, del Banco del Libro de Venezuela y tres Premios Junceda: por mejor cubierta de libro, mejor publicidad y mejor ilustración científica, respectivamente.

## TEMÁTICA

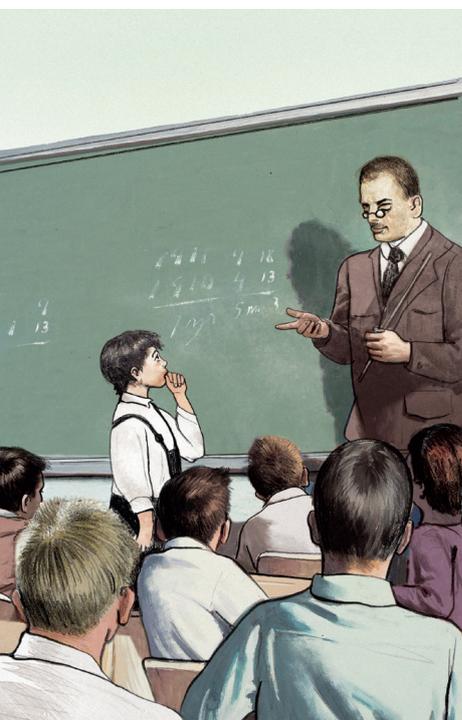
Son muchos los temas tratados por Ramón García Domínguez en este libro sobre Miguel Delibes, pero podríamos clasificarlos en cuatro campos temáticos:

### La amistad

Amistad entendida en el más amplio sentido de la palabra: los amigos fieles, los amigos que fueron importantes en un momento dado, los que nos acompañan toda la vida; la amistad como algo colectivo y también como experiencia individual. La amistad como algo que nos construye y nos hace mejores.

### La obra de Miguel Delibes

Y, particularmente, la infancia y la adolescencia en la obra del escritor. A través de sus personajes descubrimos las diferentes formas de infancia que vivieron y con qué tipo de personalidad dotó el novelista a cada uno.



## Los primeros años de Miguel Delibes

Su esfera íntima y familiar, el ámbito cotidiano y, a través de estos, el ambiente de la España de la primera mitad del siglo xx. Los anhelos, los juegos, los hermanos, la mascota, todo aquello que dejó sedimento en el autor.

## El humanismo de Miguel Delibes

Ese humanismo que encontramos en toda su obra, un humanismo que acerca al hombre a la naturaleza en lugar de alejarlo, está ampliamente representado en este libro, a modo de mosaico, con pequeñas anécdotas, reflexiones o menciones a las obras del escritor.

## Educación en valores

- Amistad, amor, lealtad.
- Creatividad, autoestima, iniciativa, valentía.
- Aprendizaje, conocimiento, sabiduría.
- Ecología y medioambiente.



## UNIVERSO DELIBES

### Delibes y el lenguaje

Miguel Delibes fue un escritor excepcional. La imagen que ha quedado de él en la retina de los lectores es la de un escritor realista, que rozaba el costumbrismo. En realidad, poseía un prodigioso manejo del idioma, una seguridad aplastante en la elección de las palabras, que le permitía construir textos cercanos y accesibles, como *El príncipe destronado*, novelas experimentales en la estructura como *Cinco obras con Mario* e incluso alejadas de ese habitual realismo, como *Parábola de un naufrago*. En sus últimos años de carrera literaria llegó a crear un monumento literario como es *El hereje*, de una riqueza léxica sorprendente.

Ramón García Domínguez ha logrado trasladar esa riqueza de los textos de Delibes a esta novela.

El docente puede trabajar este aspecto con los alumnos mediante las siguientes actividades.

#### Palabras rurales y palabras urbanas

Delibes pensaba que al hombre, al perder el contacto con sus orígenes, se le amputaba «el lenguaje y el paisaje en que transcurre su vida». A partir del personaje de Daniel, el Mochuelo, el docente puede proponer a su alumnado un ejercicio sobre «palabras rurales» y «palabras urbanas». ¿Cuáles creen ellos que se usan más en unas zonas y en otras? ¿Les parece más rico un vocabulario urbano que uno rural? ¿Qué prejuicios contra uno u otro ámbito piensan que tiene la sociedad?

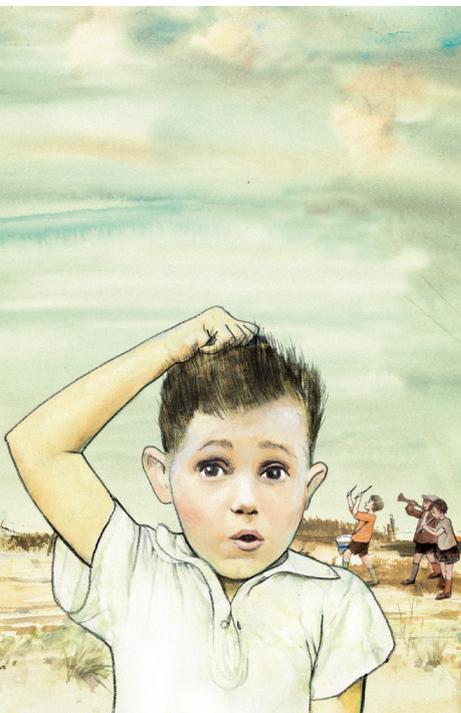
#### Las palabras olvidadas

Delibes se lamentaba de la desaparición de palabras que habían sido importantes en su vida. Le gustaba especialmente mencionar siete de ellas: *aricar*, *agostero*, *escardar*, *celemín*, *soldada*, *helada negra* y *alcor*.

El docente puede proponer a los alumnos que busquen el significado de estas palabras, hoy olvidadas para la mayoría de nosotros.

#### Lenguaje de otra época

Con *El hereje*, Delibes viajó quinientos años atrás, e hizo también un viaje a través del lenguaje. Parte de ese lenguaje arcaizante se ha colado en el capítulo dedicado al protagonista de esa novela



histórica, Cipriano. El docente puede señalarles a los alumnos expresiones como: «allende los siglos», «harta frecuencia», «derredor nuestro»...

El docente puede mostrarles a los alumnos un fragmento de *El hereje* y pedirles que escriban una redacción, cuento o página de diario, imitando el lenguaje de esa novela.

## Delibes y la naturaleza

La preocupación de Miguel Delibes por cómo el progreso destruía el entorno natural atraviesa toda su obra. El propio autor llegó a llamar a esta preocupación su «credo». Tan importante era para el novelista este tema que le dedicó su discurso de ingreso en la Real Academia Española, en lugar de tratar asuntos más estrictamente literarios.

En 1975, Delibes expresaba opiniones que hoy resultan absolutamente actuales. El autor nos advertía ya en ese año de que «la industria se nutre de la Naturaleza, y la envenena y, al propio tiempo, propende a desarrollarse en complejos cada vez más amplios, con lo que un día llegará en que la Naturaleza sea sacrificada a la tecnología». Ese sacrificio de la Naturaleza (con mayúscula inicial) en el altar del progreso tecnológico fue un caballo de batalla durante toda la vida de Delibes, y uno de sus principales ejes temáticos.

El docente puede trabajar este aspecto con los alumnos y las alumnas mediante las siguientes actividades.

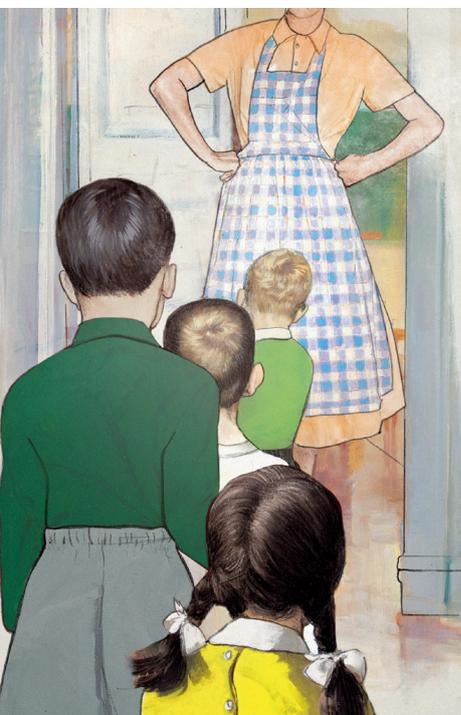
### El «hoy» de 1975 y el «hoy» de hoy

Delibes expresaba así su preocupación a mediados de los años setenta: «El hombre de hoy usa y abusa de la Naturaleza como si hubiera de ser el último inquilino de este desgraciado planeta, como si detrás de él no se anunciara un futuro».

Partiendo de estas palabras, el docente puede proponer al alumnado un debate. Para iniciarlo, planteará a la clase la actualidad del pensamiento de Delibes. ¿Cuál es la situación actual del planeta en cuanto a la lucha ecologista? ¿Qué preocupaciones tienen ellos respecto a este tema?

### Carta-queja

En el texto de Ramón García Domínguez se nos cuenta que tanto Daniel como el Nini prestaban mucha atención a la naturaleza y al



campo. Ambos sabían mucho del mundo natural, de los pájaros, de los árboles y las plantas, de las estaciones del año... El docente puede pedir a los alumnos y las alumnas que se metan en la piel de uno de esos dos personajes de Delibes y escriban una carta-queja. ¿Qué reproches nos harían esos personajes sobre la situación actual de la naturaleza?

### Tiempos de nuestros padres

En el capítulo 11, en el que se nos habla de la familia de Delibes, el novelista nos cuenta que su padre siempre fue un «hombre de aire libre, un hombre de naturaleza». El docente puede plantear a los alumnos y las alumnas si ellos consideran que llevan una vida menos conectada con la naturaleza que la de sus padres. ¿Qué ventajas y desventajas encuentran entre llevar una vida más apegada a la tecnología frente a una más cercana a la naturaleza? ¿Cuál sería para ellos una vida equilibrada?

## Delibes y el humanismo

La obra de Miguel Delibes destila un profundo humanismo. Su preocupación por la naturaleza tiene como protagonista al hombre, y en especial a los desvalidos, los humildes y, en general, los menos afortunados. Delibes aspiraba (sin excesivo optimismo) a que hubiera algún cambio que imprimiera a la vida del hombre un sentido distinto y alumbrara una sociedad estable, «donde la economía no fuese el eje de nuestros desvelos y se diese preferencia a otros valores específicamente humanos».

Delibes alertaba de cómo el progreso se volvía inhumano y cómo no podíamos confiar «en un desarrollo ilimitado y competitivo, ni en fabricar cada día más cosas, ni en inventar necesidades al hombre, ni en destruir la Naturaleza, ni en sostener a un tercio de la Humanidad en el delirio del despilfarro mientras los otros dos tercios se mueren de hambre».

El docente puede trabajar este aspecto con los alumnos y las alumnas mediante las siguientes actividades.

### El pensamiento de Delibes

En su discurso de 1975 el novelista apostaba por cuatro puntos:

- Racionalizar la utilización de la técnica.
- Facilitar el acceso de toda la comunidad a lo necesario.



- Revitalizar los valores humanos.
- Establecer las relaciones hombre-naturaleza en un plano de concordia.

El docente puede plantear a los alumnos y las alumnas cuáles de esos cuatro puntos consideran más importantes y cómo creen que se podría avanzar en esa dirección en la realidad actual.

### Problemas de comunicación

Decía Delibes de sus personajes que hablaban poco, que son más contemplativos que locuaces, pero que suelen ser poco habladores porque «a fuerza de degradar el lenguaje lo hemos inutilizado para entendernos». En primer lugar, el docente puede preguntarles qué piensan ellos que quiere decir Delibes con degradación del lenguaje. A continuación, preguntará a la clase su opinión sobre los personajes que han conocido en el libro de Ramón García Domínguez. ¿Son poco habladores? ¿Se comunican bien entre ellos? ¿Y el propio Delibes? ¿Qué impresión les ha dejado? ¿Le imaginan hablador o más bien callado?

### La amistad

En el libro hay amigos literarios y no literarios. El docente puede proponerles que revisen los diferentes amigos de Delibes que aparecen en el libro y busquen entre sus amistades a dos o tres que se parezcan en personalidad. Cada alumno, escribirá una breve justificación donde explique ese parecido.

## El Delibes más íntimo

En los capítulos tres, ocho, nueve, diez y once del libro, el autor se adentra en la intimidad de Delibes: su infancia, sus amigos y su entorno familiar. Muchos de estos datos los ha extraído no solo de las obras de Delibes, sino de la relación personal que el biógrafo tuvo con el novelista. De esta forma, en García Domínguez contamos con un testigo privilegiado.

### Los amigos

Dentro de los amigos reales, no literarios, que aparecen en el libro, se dan todo tipo de anécdotas. Desde el amigo poeta a los compañeros de pandilla. El docente puede plantearles qué diferencias y qué



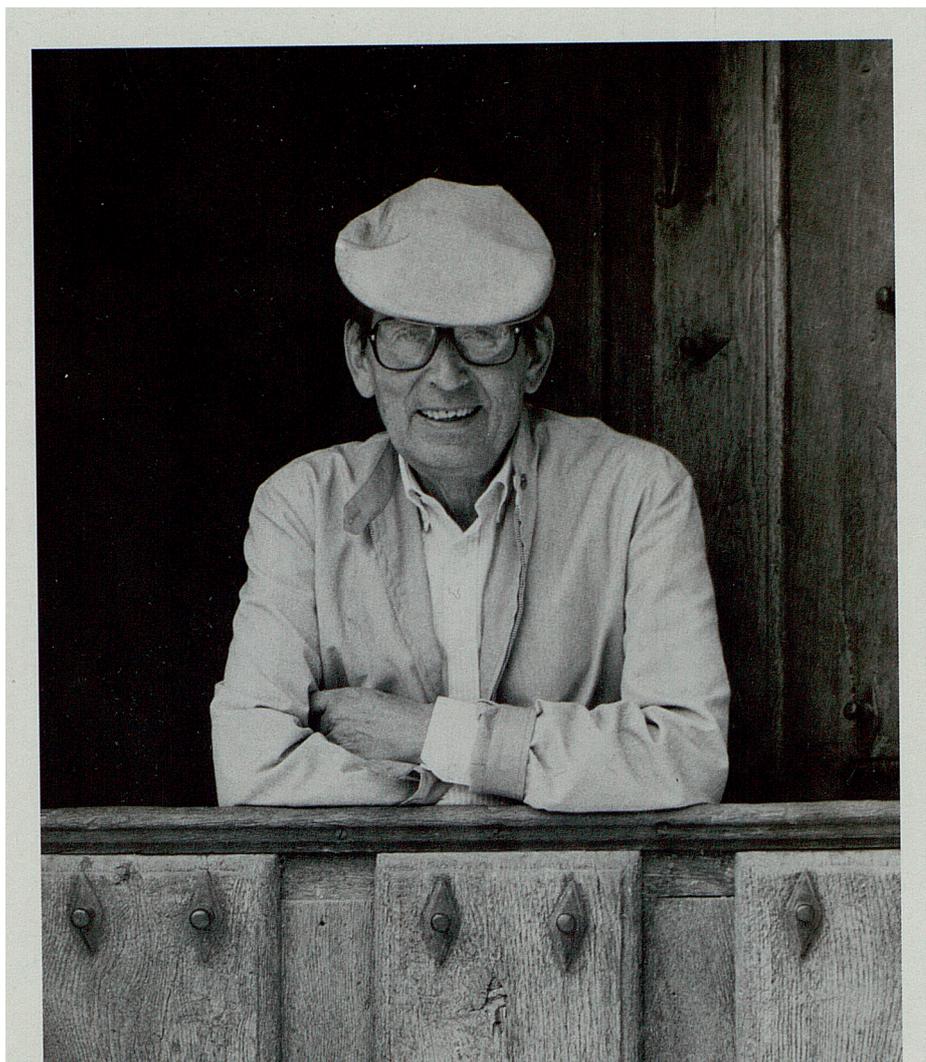
coincidencias encuentran ellos en la forma de vivir la amistad en la infancia de Delibes y la que ellos han experimentado en su vida hasta la fecha.

### Los lugares

Para Delibes fue muy importante Valladolid y concretamente el parque de Campo Grande. ¿Cuál es el equivalente de los alumnos y alumnas a estos lugares? ¿Han vivido en más de una localidad? ¿Qué lugares creen que ocupan un lugar especial en sus corazones?

### Amigos especiales

Delibes dedica un lugar especial a su bicicleta y a su mascota. Partiendo de esos dos capítulos, el docente puede proponer a los alumnos y las alumnas que escriban una pequeña redacción en la que elijan un objeto o una mascota que para ellos tenga casi tanta importancia como un amigo.



## Delibes y el cine

La popularidad de las obras de Miguel Delibes se vio multiplicada gracias a sus adaptaciones a la pantalla. Resulta difícil para muchos separar a los personajes de *Los santos inocentes* de los inolvidables actores de su versión cinematográfica. Delibes, gran aficionado al cine, hizo referencia a este en muchas de sus obras. De hecho, el autor da nombre a uno de los premios de guion más prestigiosos de España, el premio 'Miguel Delibes' al Mejor Guion de la Seminci, creado en el año 2010 como homenaje al novelista.

Las siguientes adaptaciones se han hecho a partir de personajes mencionados en el libro de Ramón García Domínguez. El docente puede realizar un visionado de alguna de las siguientes películas o elegir fragmentos concretos de ellas.

*El camino*, Ana Mariscal, 1963.

Título y fecha de la novela: *El camino*, 1950.

*La mortaja*, José Antonio Páramo, 1974.

Título y fecha del cuento: «La mortaja», perteneciente al volumen *Siestas con viento sur*, 1957.

*Retrato de familia*, Antonio Giménez-Rico, 1976

Título y fecha de la novela: *Mi idolatrado hijo Sisí*, 1953.

*La guerra de papá*, Antonio Mercero, 1977.

Título y fecha de la novela: *El príncipe destronado*, 1973.

*La sombra del ciprés es alargada*, Luis Alcoriza, 1990.

Título y fecha de la novela: *La sombra del ciprés es alargada*, 1948.

*Las ratas*, Antonio Giménez-Rico, 1997.

Título y fecha de la novela: *Las ratas*, 1962.

(Fuente: Fundación Miguel Delibes)